Sent via U.S.P.S. and Electronic Mail

United States Department of Interior
U.S. Geological Survey
Office of the Director
Reston, Virginia 20192

SUBJECT: (S.O.) 3404, DECLARING “SQUAW” (HENCEFORTH WRITTEN AS SQ__) AS A DEROGATORY TERM AND ESTABLISHING THE DEROGATORY GEOGRAPHIC NAMES TASK FORCE (TASK FORCE). THE TASK FORCE WILL REVIEW AND SELECT REPLACEMENT NAMES FOR THE 665 GEOGRAPHIC FEATURES WITH THE TERM SQ__ TO SUBMIT TO THE BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES (BGN) FOR ACTION.

Dear Michael Tischler Ph.D:

I write on behalf of the Confederated Tribes and Bands of Yakama Nation ("Yakama Nation"). There are 14 Tribes and Bands that comprise the Yakama Nation which include: Kah-milt-pah, Klickitat, Klinquit, Kow-was-say-ee, Li-ay-was, Oche-chotes, Palouse, Pisquose, See-ap-cat, Shyiks, Sk'in-pah, Wenatchapam, Wishxam, and Yakama. The place names discussed in this document are located within the Ceded Lands and Usual and Accustomed Places of the Yakama Nation, the legal rights to which were established by the Treaty of 1855 (12 Stat. 951), between the Yakama Nation and the United States Government. The Treaty set forth that the Yakama Nation shall retain the rights to resources upon these lands and, therefore, it is with the assistance and backing of the United States Federal Government that Yakama Nation cares for these lands and resources.

We appreciate the United States Department of Interior's Secretary of State giving Yakama Nation the opportunity to submit candidate names to replace current geographic locations within our traditional territories with the derogatory term Sq__. There are 7 geographic locations from the DOI list with the Sq_ name and 1 additional creek that we would like to offer a candidate replacement name for at this time. The candidate names that we propose are from the Yakama Nation's languages and dialects, which are associated with the Tribes and Bands of that geographic area, respectively.

Proposed Yakama Nation’s Names (see bold text)

1.) Sq_ Lake-1526459 Washington Chelan County 47.83344322 -120.8236184 : Wowpu-tushwa - the goat people were extinguished at this place (Morris Uebelacker citing Watson Totus and William Yallup). Name commemorates the sub-band Wowpum of the greater Wenatchapum band signatory to the Yakama Treaty, who lived there confirmed by Jerry Meninick. This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.
2.) Sq__ Creek Ridge- 1526455 Washington Chelan County, Okanogan County 48.05755701 - 120.130789 : Mokeihl - high peaks, also relates to a legendary figure where it goes to rest (Jim Meninick 1920). The area is located within the traditional territory of the Wenatchapum signatory to the Yakama Treaty of 1855. This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.

3.) Sq__ Lake- 1526458 Washington Kittitas County 47.53478447 -121: Nosh Nosh Wahtum– Salamander lake. This lake is within the Pshwanwapum traditional territory in the Ceded Lands of the Yakama Nation (McWhorter 1922, Hines 1992, Meninick 2011, Morris Uebelacker Personal Communication 2022). This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.

4.) Sq__ Islands- 1526456 Washington Klickitat County 45.6484454 -121.1981269: Sq’ wanana – legend story of “two sitting on lap.” These islands are within the Yakama Lands in the Traditional Territories of the Wishxam and Klickitat bands, respectively. Starla Esther Moses-Hyiper confirmed this name to be accurate in the Wishxam language, which often uses the sound “Sqwa”. This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.

5.) Sq__ Lake-1509698 Washington Skamania County 45.67364268 -121.9819778: Aalvic Wahtum - Lucille Aalvic was a Yakama tribal member who resided in Stevenson, WA and had the Yakama Nation enrollment #1. Lucille was an active tribal member living along the Columbia River during the time when the Bonneville Dam was constructed and removed from her original family site by the Army Corps of Engineers. She continued to reside in Stevenson with her family. This place is in the traditional territory of the Klickitat, one of the signatory tribes of the Yakama Nation.

6.)Sq__ Butte- 1626448 Washington Skamania County 46.11705411 -121.8023157: Pataniks Pushtye - child of the woman twin buttes Lulukash. Yakama legendary stories related to a mother and child. The area is also associated with deer and known for camas and huckleberry harvesting. Information was verified from personal communication Morris Uebelacker (2022) citing interviews with Gilbert Smartlowit. Jerry Meninick confirmed the name. This place is in the traditional territory of the Klickitat, one of the signatory tribes of the Yakama Nation.

7.) Sq__ Creek & Sq__ Butte –1526449 Washington Skamania County 46.3356716 -121.671474: Timla - Timla Pushyte– little heart mountain of that shape. Also Timla Wapykt for the creek name. This place is in the traditional territory of the Klickitat, one of the signatory tribes of the Yakama Nation. Information was verified from personal communication Morris Uebelacker (2022) citing interviews with Gilbert Smartlowit. Jerry Meninick confirmed the name.

Additional geographical locations with Sq__ names in the Ceded Lands of Yakama Nation

8.) Sq__ Creek - Washington Skamania County (Cooks, WA) 45.7488216, -121.6459200: Shluxiksikswana. The name originates from the village known as “the eating place” at the end of the small drainage. This is a Klickitat village location that was also visited by Wishxam (Scott and
These are the Yakama Nation’s recommendations for the 8 geographic locations that are within the Yakama Nation Ceded Lands and Usual and Accustomed Places. The Treaty of 1855 with the U.S. Government recognized these lands as Yakama Territory and the original inhabitants of these lands since time immemorial. Thank you for your attention to this important matter to the Yakama Nation. Please contact Jerry Meninick at 509-865-5121 x6007 or Jerry_Meninick@yakama.com with any questions.

Sincerely,

[Signature]
DELANO SALUSKIN, CHAIRMAN
YAKAMA NATION TRIBAL COUNCIL

Cc:  
Yakama Nation Cultural Committee
Jerry Meninick, Yakama Nation Deputy Director of Cultural Programs
Casey Barney, Yakama Nation Cultural Resource Program Interim Manager
Noah Oliver, Yakama Nation Cultural Resource Program
Elaine Harvey, Yakama Nation Fisheries Program
**Wowpu-tushwa**  
*Chelan County - Name Change*

**Township:** 27N  
**Range:** 16E  
**Section:** 14 & 15

**USGS Quad:** Lake Wenatchee

**Location Description:** Lake; 5 acres; located on the W end of Lake Wenatchee at 47° 50' 0.40" N, 120° 49' 25.03" W in the Wenatchee National Forest.

**Proposal Summary:** Wowpu-tushwa: lake; 5 acres; located on the W end of Lake Wenatchee at 47° 50' 0.40" N, 120° 49' 25.03" W in the Wenatchee National Forest; The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". The feature is located in the Ceded Lands of the Yakama Nation and commemorates the sub-band Wowpum of the greater Wenatchapum band signatory to the Yakama Treaty.; Chelan County, Washington; Sections 14,15, T27N, R16E, Willamette Meridian; 47° 50' 0.40" N, 120° 49' 25.03" W; USGS Map - Lake Wenatchee 1:24,000.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". The feature is located in the Ceded Lands of the Yakama Nation and commemorates the sub-band Wowpum of the greater Wenatchapum band signatory to the Yakama Treaty.

**Proponent:**  
Noah Oliver  
Cultural Resources Program Cultural Geographer - Yakama Nation

**Proposal Received:** 4/21/2022  
**Initial Consideration:** 7/26/2022  
**Final Consideration:**

**WA Committee Decision:**
**WA Board Decision:**
**US Board Decision:**

**Opinions:**
Wowpu-tushwa - Chelan County

Lake; 5 acres; located on the W end of Lake Wenatchee at 47° 50' 0.40" N, 120° 49' 25.03" W in the Wenatchee National Forest.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

The feature is located in the Ceded Lands of the Yakama Nation and commemorates the sub-band Wowpum of the greater Wenatchapum band signatory to the Yakama Treaty.
Mokeihl
Okanogan County - Name Change

Township: 30N
Range: 22E
Section: 28,31,32,33

USGS Quad: Oss Peak & Cooper Canyon

Location Description: Ridge; 2 miles long; W end of the ridge is at 48° 3' 27.21" N, 120° 7' 50.84" W and E end is at 48° 3' 52.85" N, 120° 5' 23.62" W, located 8.5 mi W of Pateros in Okanogan County.

Proposal Summary: Mokeihl: Ridge; 2 miles long; W end of the ridge is at 48° 3' 27.21" N, 120° 7' 50.84" W and E end is at 48° 3' 52.85" N, 120° 5' 23.62" W, located 8.5 mi W of Pateros; The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". Name means "high peaks", and also relates to a legendary figure where it goes to rest. The feature is located within the traditional territory of the Wenatchapum signatory to the Yakama Treaty of 1855. This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.

Proponent:
Noah Oliver
Cultural Resources Program Cultural Geographer - Yakama Nation

Proposal Received: 5/17/2022
Initial Consideration: 7/26/2022
Final Consideration:

WA Committee Decision:
WA Board Decision:
Ridge; 2 miles long; W end of the ridge is at 48° 3' 27.21" N, 120° 7' 50.84" W and E end is at 48° 3' 52.85" N, 120° 5' 23.62" W, located 8.5 mi W of Pateros in Okanogan County.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

The name means "high peaks", and also relates to a legendary figure where it goes to rest. The feature is located within the traditional territory of the Wenatchapum signatory to the Yakama Treaty of 1855. This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.
Nosh Nosh Wahtum
*Kittitas County - Name Change*

**Township:** 24N  
**Range:** 14E  
**Section:** 29

**USGS Quad:** The Cradle

**Location Description:** Lake; 9 acres; located in the Wenatchee National Forest at 47° 32' 5.22" N, 121° 6' 50.27" W.

**Proposal Summary:** Nosh Nosh Wahtum: lake; located in the Wenatchee National Forest at 47° 32' 5.22" N, 121° 6' 50.27" W.; The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". The name means "Salamander Lake" and within the Pshwanwapum traditional territory in the Ceded Lands of the Yakama Nation.; Kittitas County, Washington; Section 29, T24N, R14E, Willamette Meridian; 47° 32' 5.22" N, 121° 6' 50.27" W USGS Map - The Cradle 1:24,000.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". The name means "Salamander Lake" and within the Pshwanwapum traditional territory in the Ceded Lands of the Yakama Nation.

**Proponent:**
Noah Oliver  
Cultural Resources Program Cultural Geographer - Yakama Nation

**Proposal Received:** 5/17/2022  
**Initial Consideration:** 7/26/2022  
**Final Consideration:**

**WA Committee Decision:**
**WA Board Decision:**
**US Board Decision:**

**Opinions:**
Lake; 9 acres; located in the Wenatchee National Forest at 47°32' 5.22" N, 121° 6' 50.27" W.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

The name means "Salamander Lake" and within the Pshwanwapum traditional territory in the Ceded Lands of the Yakama Nation.
Sq’ wanana
Klickitat County - Name Change

Township: 2N
Range: 13E
Section:

USGS Quad: The Dalles North

Location Description: Island; 1.5 acres located in the Columbia River 2.2 miles N NW of the City of Dallesport at 45° 38' 54.43" N, 121° 11' 53.26" W.

Proposal Summary: Sq’ wanana: island; 1.5 acres located in the Columbia River 2.2 miles N NW of the City of Dallesport at 45° 38' 54.43" N, 121° 11' 53.26" W.; The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". The name references a legend story of "two sitting on lap". These islands are within the Yakama Lands and in the Traditional Territories of the Wishxam and Klickitat bands. This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.; Klickitat County, Washington; T2N, R13E, Willamette Meridian; 45° 38' 54.43" N, 121° 11' 53.26" W USGS Map - The Dalles North 1:24,000.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

The name references a legend story of "two sitting on lap". These islands are within the Yakama Lands and in the Traditional Territories of the Wishxam and Klickitat bands. This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.

Proponent:
Noah Oliver
Cultural Resources Program Cultural Geographer - Yakama Nation

Proposal Received: 4/21/2022
Initial Consideration: 7/26/2022
Final Consideration:

WA Committee Decision:
WA Board Decision:
Island; 1.5 acres located in the Columbia River 2.2 miles N NW of the City of Dallesport at 45° 38' 54.43" N, 121° 11' 53.26" W.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

The name references a legend story of "two sitting on lap". These islands are within the Yakama Lands and in the Traditional Territories of the Wishxam and Klickitat bands. This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.
Island; 1.5 acres located in the Columbia River 2.2 miles N NW of the City of Dallesport at 45° 38' 54.43" N, 121° 11' 53.26" W.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

The name references a legend story of "two sitting on lap". These islands are within the Yakama Lands and in the Traditional Territories of the Wishxam and Klickitat bands. This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.
Aalvic Wahtum
Skamania County - Name Change

Township: 2N
Range: 7E
Section: 10

USGS Quad: Bonneville Dam

Location Description: Lake; 3.9 acres located 2.5 miles SW of the City of Stevenson at 45° 40' 25.11" N, 121° 55' 55.12" W.

Proposal Summary: Aalvic Wahtum: lake; 3.9 acres located 2.5 miles SW of the City of Stevenson at 45° 40' 25.11" N, 121° 55' 55.12" W.; The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". Lucille Aalvic was a Yakama tribal member who resided in Stevenson and had the Yakama Nation enrollment #1. Lucille was an active tribal member living along the Columbia River during the time when the Bonneville Dam was constructed and removed from her original family site by the US Army Corp. of Engineers. This place is in the traditional territory of the Klickitat.; Skamania County, Washington; Section 10, T2N, R7E, Willamette Meridian; 45° 40' 25.11" N, 121° 55' 55.12" W; USGS Map - Bonneville Dam 1:24,000.

The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

Lucille Aalvic was a Yakama tribal member who resided in Stevenson and had the Yakama Nation enrollment #1. Lucille was an active tribal member living along the Columbia River during the time when the Bonneville Dam was constructed and removed from her original family site by the US Army Corp. of Engineers. This place is in the traditional territory of the Klickitat.

Proponent:
Noah Oliver
Cultural Resources Program Cultural Geographer - Yakama Nation

Proposal Received: 4/21/2022
Initial Consideration: 7/26/2022
Lake; 3.9 acres located 2.5 miles SW of the City of Stevenson at 45° 40' 25.11" N, 121° 55' 55.12" W.

The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

Lucille Aalvic was a Yakama tribal member who resided in Stevenson and had the Yakama Nation enrollment #1. Lucille was an active tribal member living along the Columbia River during the time when the Bonneville Dam was constructed and removed from her original family site by the US Army Corp. of Engineers. This place is in the traditional territory of the Klickitat.
Lake; 3.9 acres located 2.5 miles SW of the City of Stevenson at 45° 40' 25.11" N, 121° 55' 55.12" W.

The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

Lucille Aalvic was a Yakama tribal member who resided in Stevenson and had the Yakama Nation enrollment #1. Lucille was an active tribal member living along the Columbia River during the time when the Bonneville Dam was constructed and removed from her original family site by the US Army Corp. of Engineers. This place is in the traditional territory of the Klickitat.
**Pataniks Pushtye**  
*Skamania County - Name Change*

**Township:** 7N  
**Range:** 8E  
**Section:** 4

**USGS Quad:** Lone Butte

**Location Description:** Summit; 4565 ft in elevation, located in the Gifford Pinchot National Forest at 46° 7' 1.39" N, 121° 48' 8.34" W.

**Proposal Summary:** Pataniks Pushtye: summit; 4565 ft in elevation, located in the Gifford Pinchot National Forest at 46° 7' 1.39" N, 121° 48' 8.34" W.; The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". Name means "child of the woman twin buttes Lulukash". Yakama legendary stories related to a mother and child. This area is also associated with deer and know for camas and huckleberry harvesting. This place is in the traditional territory of the Klickitat, one of the signatory tribes of the Yakama Nation.; Skamania County, Washington; Section 4, T7N, R8E, Willamette Meridian; 46° 7' 1.39" N, 121° 48' 8.34" W; USGS Map - Lone Butte 1:24,000.

The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

Name references the child of the woman in the nearby twin buttes, Lulukash. Yakama legendary stories related to a mother and child. This area is also associated with deer and know for camas and huckleberry harvesting. This place is in the traditional territory of the Klickitat, one of the signatory tribes of the Yakama Nation.

**Proponent:**  
Noah Oliver  
Cultural Resources Program Cultural Geographer - Yakama Nation

**Proposal Received:** 4/21/2022  
**Initial Consideration:** 7/26/2022  
**Final Consideration:**
Pataniks Pushtye - Skamania County

Summit; 4565 ft in elevation, located in the Gifford Pinchot National Forest at 46° 7' 1.39" N, 121° 48' 8.34" W.

The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

Name references the child of the woman in the nearby twin buttes, Lulukash. Yakama legendary stories related to a mother and child. This area is also associated with deer and know for camas and huckleberry harvesting. This place is in the traditional territory of the Klickitat, one of the signatory tribes of the Yakama Nation.
Timla Wapykt
Skamania County - Name Change

Township: 10N
Range: 9E
Section: 22

USGS Quad: East Canyon Ridge

Location Description: Stream; 2.7 miles long located in the Gifford Pinchot National Forest. Heads at 46° 18' 25.00" N, 121° 38' 37.00" W, then flows E then S to enter the Cispus River at 46° 20' 8.42" N, 121° 40' 17.31" W.

Proposal Summary: Pataniks Pushtye: stream; 2.7 miles long located in the Gifford Pinchot National Forest. Heads at 46° 18' 25.00" N, 121° 38' 37.00" W, then flows E then S to enter the Cispus River at 46° 20' 8.42" N, 121° 40' 17.31" W.; The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". Name means "little heart mountain", and is located in the traditional territory of the Klickitat, one of the signatory tribes of the Yakama Nation.; Skamania County, Washington; Section 22, T10N, R9E, Willamette Meridian; 46° 20' 8.42" N, 121° 40' 17.31" W; USGS Map - East Canyon Ridge1:24,000.

The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

Name means "little heart mountain", and is located in the traditional territory of the Klickitat, one of the signatory tribes of the Yakama Nation.

Proponent:
Noah Oliver
Cultural Resources Program Cultural Geographer - Yakama Nation

Proposal Received: 4/21/2022
Initial Consideration: 7/26/2022
Final Consideration:

WA Committee Decision:
WA Board Decision:
Timla Wapykt - Skamania County

Stream; 2.7 miles long located in the Gifford Pinchot National Forest. Heads at 46° 18' 25.00" N, 121° 38' 37.00" W, then flows E then S to enter the Cispus River at 46° 20' 8.42" N, 121° 40' 17.31" W.

The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

Name means "little heart mountain", and is located in the traditional territory of the Klickitat, one of the signatory tribes of the Yakama Nation.
Shluxiksikswana  
*Chelan County - Name Change*

**Township:** 3N  
**Range:** 9E  
**Section:** 14

**USGS Quad:** Mount Defiance

**Location Description:** Stream; 2.8 miles long, heads in the Gifford Pinchot National Forest at 45° 45' 17.713" N, 121° 41' 28.392" W, flows E to enter the Little White Salmon River at 45° 44' 48.455" N, 121° 38' 20.486" W.

**Proposal Summary:** Shluxiksikswana: stream; 2.8 miles long, heads in the Gifford Pinchot National Forest at 45° 45' 17.713" N, 121° 41' 28.392" W, flows E to enter the Little White Salmon River at 45° 44' 48.455" N, 121° 38' 20.486" W.; The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". The name originates from the village known as "the eating place" at the end of the small drainage. This is a Klickitat village location that was also visited by Wishxam; Chelan County, Washington; Sections 14,15, T27N, R16E, Willamette Meridian; 47° 50' 0.40" N, 120° 49' 25.03" W; USGS Map - Lake Wenatchee 1:24,000.

The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

The name originates from the village known as "the eating place" at the end of the small drainage. This is a Klickitat village location that was also visited by Wishxam.

This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.

**Proponent:**  
Noah Oliver  
Cultural Resources Program Cultural Geographer - Yakama Nation

**Proposal Received:** 4/21/2022  
**Initial Consideration:** 7/26/2022  
**Final Consideration:**

**WA Committee Decision:**
Stream; 2.8 miles long, heads in the Gifford Pinchot National Forest at 45° 45' 17.713" N, 121° 41' 28.392" W, flows E to enter the Little White Salmon River at 45° 44' 48.455" N, 121° 38' 20.486" W.

The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

The name originates from the village known as "the eating place" at the end of the small drainage. This is a Klickitat village location that was also visited by Wishxam.

This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.